

معلومات بخصوص فيرا 3 للتلاميذ والتلميذات

يُشارك تلاميذ وتلميذات الصف الثالث الابتدائي في فيرا 3. وهو عبارة عن اختبارات في اللغة الألمانية والرياضيات، ولكنكم لا تحصلون على الدرجات لقاء هذه الاختبارات. تُمكن نتائج الاختبارات مُعلّماتكم أو مُعلّمكم من متابعة المواضيع التي تعلّمتموها أنتم وصفوفكم المدرسيّة والمواضيع التي من المُمكن أنكم ما زلتم تحتاجون مُساعدةً فيها. لهذا فإنّ مشاركتكم الجيدة في هذه الاختبارات ضروريّة لتحقيق الهدف المنشود منها. يُدخِل مُعلّمكم أو مُعلّماتكم في بوابة إلكترونيّة التقييم الخاص بالتّمارين التي أجبتم عليها سواء بشكلٍ صحيح أو بشكلٍ خاطئ. وسُترسل هذه المعلومات إلى المعهد المُختص بتحليلات العملية التعليمية في مقاطعة بادن فورتمبيرغ (IBBW)، ولكن دون مُشاركة أسماءكم مع المعهد. وهذا يعني أنّه ليس بإمكان أي شخص سوى مُعلّمكم أو مُعلّماتكم من الاطلاع على الإجابات التي قدّمها كل شخص منكم.

شُكراً لكم لتعاونكم!

معلومات بخصوص فيرا 3 للأهل وأولياء الأمور

في كل عام تُقام اختبارات المقارنة فيرا 3 في جميع المقاطعات الألمانيّة لتلاميذ وتلميذات الصف الثالث. كما أنّ طفلكم سيُشارك أيضاً هذا العام الدراسي في فيرا 3. ستُزوّدكم نشرة التعلّيمات هذه بإجاباتٍ عن أسئلة مُهمّة بخصوص فيرا 3. كما يُمكنكم الحصول على المزيد من المعلومات عند زيارتكم الرابط الإلكتروني التالي: www.vera3-bw.de.

ما هو فيرا 3؟

فيرا 3 مُصمّم لاستقصاء حالة التعلّم. هذا يعني أنّه إجراء يُمكن من خلاله تحديد المهارات التي اكتسبها التلاميذ والتلميذات. تدل تسمية فيرا 3 على اختبارات المقارنة للصف الثالث المدرسي. تفحص هذه الاختبارات المدى الذي وصل له التلاميذ والتلميذات في منتصف الصف الثالث في سبيل الوصول إلى معايير التعلّم في المرحلة الأساسيّة¹. يستند العمل بفيرا 3 على أحكام المادة 114 الفقرة 3 من قانون التعلّم، حيث تكون بذلك مُشاركة التلاميذ والتلميذات في هذا البرنامج إلزاميّة. تمّ تطوير تمارين الاختبارات لكافة المقاطعات الألمانيّة في المعهد المُختص بتطوير الجودة في قطاع التعلّم (IQB) في مدينة برلين. ويُمكنكم الحصول على المزيد من المعلومات في هذا الخصوص عند زيارتكم الرابط الإلكتروني التالي: www.iqb.hu.berlin.de. وُكّلت وزارة الثقافة والشباب والرياضة المعهد المُختص بتحليلات العملية التعليمية في مقاطعة بادن فورتمبيرغ (IBBW) بتطبيق فيرا 3 في مقاطعة بادن فورتمبيرغ. لن يتم تقييم الإجابات وتوزيع الدرجات في فيرا 3 كما أنّه ليس جزءاً من تقييم أداء التلاميذ والتلميذات، إضافةً إلى أنّ فيرا 3 لا يلعب دوراً في التقرير بخصوص المسار التعلّمي المستقبلي.

متى يُطبّق فيرا 3 وما الذي سيتم اختباره؟

يفحص فيرا 3 الجُزئيّات المُختارة في مبحث اللغة الألمانيّة ومبحث الرياضيات. فيما يلي تجدون تواريخ الفترة الزمنية المحددة لإجراءات الاختبارات ومجالات الكفاءات التي تشملها الاختبارات للعام المدرسي الحالي:

المهارة	المبحث	الفترة المُحددة لإجراء الاختبارات
القراءة	اللغة الألمانيّة	من تاريخ 15 أبريل 2024 حتى 30 أبريل 2024
اسمع	اللغة الألمانيّة	من تاريخ 15 أبريل 2024 حتى 30 أبريل 2024
جميع المجالات (الأعداد والعمليات، المساحة والشكل، الأنماط والتراكيبات، الأحجام والقياسات، البيانات والتكرار والاحتمالات)	الرياضيات	من تاريخ 15 أبريل 2024 حتى 30 أبريل 2024

¹تُحدّد معايير التعلّم المعمول بها في كافة مقاطعات الاتحاد الألماني لكل مبحثٍ على حدة ماهيّة المهارات الواجب على التلاميذ والتلميذات الحصول عليها خلال جزءٍ مُعيّن من مسيرة التعلّم المدرسي. حيث تمّ اعتمادها من قِبَل مُؤتمر وزراء الثقافة (KMK) واتحاد وزراء ووزيرات الثقافة في المقاطعات الاتحاديّة.

لماذا يُطبَّق فيرا 3؟

اختبارات المقارنة فيرا 3 هي في المقام الأول أداة لطاقت المعلمين وإدارات المدارس لتحديد مستوى التعلُّم في فصولهم المدرسيَّة. تستخدم المدارس نتائج الاختبارات في سبيل الاستمرار في تطوير المدرسة والحصَّة المدرسيَّة.

هل يجب على التلاميذ والتلميذات الاستعداد لذلك؟

يختبر فيرا 3 المهارات التي اكتسبها التلاميذ والتلميذات على مدار فترة زمنيَّة طويلة. لذلك فلا تُوجد ضرورة أو منطق في الاستعداد لاختبارات فيرا 3. يُرجى منكم -فضلاً عن ذلك- دعم طفلكم في حل التمارين المفروضة عليه بحماسة وعناية كما في اعتبار هذا الإجراء كُفرصة جيِّدة للاستمرار في التعلُّم بنجاح في المدرسة. سيتكفَّل طاقم المعلمين بشرح الأهداف المرجوَّة وطريقة سير فيرا 3 للتلاميذ والتلميذات.

كيف سيتم تقييم اختبارات فيرا 3؟

طاقم المعلمين سيُصحِّح الاختبارات وفقاً لإرشادات التقييم المُوحَّدة لكافة المُقاطعات الألمانيَّة، وسيُدخِل بعدها النتائج الواردة من ذلك في بوابة إلكترونيَّة محميَّة. وبعد بضعة أسابيع من إجراء الاختبارات سيُتاح للمدارس الوصول إلى النتائج سواء الخاصَّة بالصَّف المدرسي بمجمله أو بكل تلميذ وتلميذة على حدة. سيتم فرز نتائج التلاميذ والتلميذات على خمسة مستويات. كلما ارتفع المستوى، تكون نتيجة الاختبار أفضل.

ما هي طبيعة البيانات التي سيتم جمعها وما هي مجالات استخدامها؟

سيحصل المعهد المُختص بتحليلات العملية التعليمية في مُقاطعة بادن فورتمبيرغ (IBBW) على المعلومات كآفة فقط، بعد حجب مصدرها. وسيتم تسجيل لكل تلميذ وتلميذة التمارين التي أجابها التلميذ أو أجابتها التلميذة بشكلٍ صحيحٍ وتلك التي لم تتم إجابتها بالشكل الصحيح. بالإضافة إلى تقدير التلاميذ والتلميذات لكم الكُتب الموجود لديهم في منازلهم، كما سيتم تحديد الجنس، وما إذا كانوا يستخدمون اللُّغة الألمانيَّة في حياتهم اليوميَّة، وما إذا تُعدرَّ منح درجة مُعيَّنة بسبب المعرفة الضَّئيلة باللُّغة الألمانيَّة، وما إذا توفَّرت الشروط بشكلٍ واضحٍ لتقديم عروض تعليميَّة لذوي الاحتياجات الخاصَّة. تُمَّ سيُدخِل طاقم المعلمين هذه المعلومات في البوابة الإلكترونيَّة. كما بإمكانهم أيضاً ادخال أسماء التلاميذ والتلميذات للحصول على صورة أوضح عند ادخال المعلومات هاته. تكون أسماء التلاميذ والتلميذات في هذه الحالة مُشفرةً بموجب كلمة المرور الخاصَّة بطاقت المعلمين، كما أنَّها لن تُرسَل لمعهد (IBBW)، بحيث تكون البيانات المُرسلة لهذا المعهد مجهولة المصدر حصراً. سيتم استخدام البيانات من قِبَل معهد (IBBW) لضمان جودة واستمرار تطوير فيرا 3 بالإضافة إلى أغراضٍ علميَّةٍ أُخرى. تستند المرجعيَّة القانونيَّة لمعالجة البيانات الشَّخصيَّة من قِبَل معهد (IBBW) على أحكام المادة 6 الفقرة 1 الحرف هـ من اللائحة الأساسيَّة لحماية البيانات في الاتِّحاد الأوروبي في ارتباطٍ مع المادة 114 الفقرة 3 من قانون التعلُّم في مُقاطعة بادن فورتمبيرغ.

كيف سيتم إعلام الأهل وأولياء الأمور بنتائج أطفالهم؟

سيُنَاقِش طاقم المعلمين النتائج المُنبثقة عن فيرا 3 مع التلاميذ والتلميذات وأيضاً مع الأهل وأولياء الأمور. ويجب الأخذ بعين الاعتبار أنَّ اختبارات المقارنة تُعطي جزئيَّات مهمَّة في المباحث المعنيَّة بالاختبار ولكنَّها لا تُعطي المبحث بأكمله. كما تجدر الإشارة إلى أنه لا يُسمح بأخذ الاختبارات إلى المنزل.

أين يتم الاحتفاظ بالبيانات وكم تطول فترة الاحتفاظ بها؟

ستتم مُشاركة البيانات التي يُدخِلها طاقم المعلمين في البوابة الإلكترونيَّة إلكترونيَّاً مع معهد (IBBW) بحيث تبقى مجهولة المصدر بالإضافة إلى الاحتفاظ بها في المعهد. تُحدَف جميع البيانات الواردة في هذا الصَّدد بعد انقضاء ضرورة الاحتفاظ بها أو يتم تقييد مُعالجتها في حال توفَّر إلزام قانوني للاحتفاظ بالبيانات.

من يكون الموظَّف المسؤول عن الإجابة على أي استفسارات بخصوص سياسة حماية البيانات؟

بخصوص الاستفسارات المُتعلِّقة بسياسة حماية البيانات، فيُرجى منكم التوجُّه إلى المعهد المُختص بتحليلات العملية التعليمية في مُقاطعة بادن فورتمبيرغ (IBBW) عبر زيارة الموقع الإلكتروني (www.ibbw-bw.de/support). هذا، وتتوفر لديكم الإمكانيَّة أيضاً التقدُّم بالشكاوى إلى مُفوضَّ المُقاطعة المُختص بسياسة حماية البيانات وحرِّيَّة المعلومات.